الأمم المتحدة

جامعة الأمم



مجلس الأمن

٢٠٢١٣٦

جمعية الامة

A/46/87
S/22243
19 February 1991
ARABIC

مجلس الأمن

السنة السادسة والأربعون

الجمعية العامة

الدورة السادسة والأربعون

قانون البحار

تعزيز الأمن والتعاون في منطقة

البحر الأبيض المتوسط

رسالة مؤرخة ١٩ شباط/فبراير ١٩٩١ ووجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لليونان لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي ، أتشرف بأن أوجه انتباحكم إلى مقتطف من كلمة القاها يوم الجمعة ، ١٥ شباط/فبراير ١٩٩١ رئيس جمهورية تركيا السيد طورغوت أوزال ، الذي نقل عنه انه قال مخاطبا طلبة الكلية العسكرية التركية :

" إذا كانت اليونان اليوم لا تمدد أميالها الست ، فإنها لا يمكنها أن تفعل ذلك بسب بحريتها وقواتها البرية وطائراتها من طراز أف - ١٦ . وعليها أن تشعر بخوف أشد ولا تتسبب في أية مشاكل في المستقبل . " (الديلي نيوز التركية ، ١٧ شباط/فبراير ١٩٩١)

وهذا البيان الأخير من رئيس جمهورية تركيا ، الذي تتحتج عليه حكومة اليونان بقوة ، وكذلك البيانات السابقة التي تتضمن تهديدات فظة ضد الجزء اليوناني ، مثل البيان الأخير للرئيس أوزال إلى أعضاء البرلمان الأوروبي بأن تركيا ستستولي على عدد من الجزر اليونانية إذا مدت اليونان حدود مياهاها الإقليمية ، تشكل انتهاكا مارحا لميثاق الأمم المتحدة ولا سيما المادة ٢ ، الفقرة ٤ ، التي لا تحظر فقط استخدام القوة ، وإنما أيضا مجرد التهديد باللجوء إليها ضد السلامة الإقليمية لآية دولة .

وسياقة التهديدات الصارخة باستخدام القوة العسكرية التي تمارسها تركيا ضد السلامة الإقليمية لبلدي ، وهو عضو في الأمم المتحدة ، لا يمكن أن تؤثر بأي حال من الأحوال على حق اليونان في أن تمدد مياهاها الإقليمية على نحو ما ينص عليه القانون الدولي ، وهو حق ستمارسه متى قررت أن تفعل ذلك .

وأكون ممتنًا لو أمكنكم تعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق دورة الجمعية العامة السادسة والأربعين في إطار البنددين المعنوين "قانون البحار" ، و "تعزيز الأمن والتعاون في منطقة البحر الأبيض المتوسط" . ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) أنطونيوس إكسارخوس

السفير

الممثل الدائم للميونان
لدى الأمم المتحدة